

PAJUNK®

Trocar Sleeves


Minimal Invasive Surgery



Használati utasítás

Különleges megjegyzés

 Kérjük, hogy a következő információkat és használati utasításokat figyelmesen olvassa el!


 **Only** A terméket kizárólag szakképzett egészségügyi személyzet a jelen használati utasítás szerint használhatja.

A PAJUNK® nem tesz javaslatot a kezelési módszerre vonatkozóan. A betegek kiválasztása és az eszköz használatának módja az egészségügyi szakszemélyzet felelőssége.


A használati utasításokon túlmenően a vonatkozó szakirodalomban található, és a jelenlegi ismeretek szerinti információk is alkalmazandóak.

A használati utasítások figyelmen kívül hagyása vagy megszegése érvényteleníti a garanciát, és kockáztatja a betegek biztonságát.

Más termékekkel együtt használva a többi termékre vonatkozó kompatibilitási információkat és használati utasításokat is figyelembe kell venni. A különböző gyártók eszközeinek együttes használatára vonatkozó döntés (ha azok nem képeznek kezelőegységet) a felhasználó felelőssége.

 Az eszközt **semmilyen körülmények között ne használja, ha a termék hiányosságának vagy sérülésének alapos gyanúja áll fenn.**

Az eszköz leírása / kompatibilitás


 **REF** 1287-13-xx TrocaTec moduláris trokárhüvely MAN automatikus és kézi kezelésű csapőszeleppel

Modell	Eszköz átmérője Ø	Munkahossz
Csappal	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 7 mm; 8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
Csappal, rövid kivitel („S”-végződés)	5,8 mm	80 mm
Csap nélkül („N”-végződés)	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
Bariatriás („B”-végződés)	5,5 mm; 5,8 mm; 11 mm; 12,5 mm	150 mm
Csap nélkül, rögzítőmenettel („NT”-végződés)	3 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
Rögzítőmenettel („T”-végződés)	5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm


Bariatriás, rögzítőmenettel („TB”-végződés)	5,5 mm; 5,8 mm; 11 mm; 12,5 mm	150 mm
Csap nélkül, bariatriás, rögzítőmenettel („NTB”-végződés)	5,5 mm	150 mm

 **REF 1287-26-xx** *Moduláris trokárhüvely automatikus kezelésű csapószeleppel*

Modell	Eszköz átmérője Ø	Munkahossz
Csappal	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
Csap nélkül („N”-végződés)	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
Csap nélkül, rögzítőmenettel („NT”-végződés)	5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
Rögzítőmenettel („T”-végződés)	5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm

 **REF 1287-10-xx** *TrocaTec moduláris trokárhüvely kézi és automatikus kezelésű billenőszeleppel*

Modell	Eszköz átmérője Ø	Munkahossz
Rögzítőmenet nélkül	5,5 mm; 7 mm; 11 mm	100 mm
Rögzítőmenettel („T”-végződés)	5,5 mm; 6 mm; 11 mm	100 mm
Trombitászeleppel („TRO”-végződés)	5 mm; 5,5 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
Trombitászeleppel, hosszú kivitel („LTRO”-végződés)	11 mm; 12,5 mm	120 mm

 **REF 1287-21-xx** *TrocaPort moduláris trokárhüvely cserélhető szilikon szeleppel*

Modell	Eszköz átmérője Ø	Munkahossz
Csappal	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
Csappal, rövid kivitel („S”-végződés)	5,8 mm	80 mm
Csappal, hosszú kivitel („L”-végződés)	11 mm	120 mm
Csap nélkül („N”-végződés)	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
Bariatriás („B”-végződés)	5,5 mm; 5,8 mm; 11 mm; 12,5 mm	150 mm
Csap nélkül, bariatriás („NB”-végződés)	5,5 mm	150 mm

Csap nélkül, rögzítőmenettel („NT”-végződés)	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm	100 mm
Rögzítőmenettel („T”-végződés)	3 mm; 5 mm; 5,5 mm; 5,8 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm	100 mm
Bariatriás, rögzítőmenettel („TB”-végződés)	5,5 mm; 5,8 mm; 11 mm; 12,5 mm	150 mm
Csap nélkül, bariatriás, rögzítőmenettel („NTB”-végződés)	5,5 mm	150 mm



REF 1287-82-xx TrocaStop a trokárhüvelyek hasfalban történő rögzítéséhez

Modell	Eszköz átmérője Ø
Trocatec/ TrocaPort	5 mm; 5,5 mm; 10 mm; 11 mm; 12,5 mm
Trocatec/ TrocaPort hosszú	5,5 mm; 11 mm; 12,5 mm

REF A termékszámokat, ill. a jelen használati utasítás érvényességi területeit a jelenleg érvényes megfelelőségi nyilatkozat tartalmazza.

Szerelékcsatlakozó: LUER

Kompatibilitás - vezetőső	A trokárszelepek kompatibilisek az összes azonos átmérőjű vezetősővel (1287-15-xx, 1287-16-xx).
Trokár-elzáró kompatibilitás A trokárhüvely és a trokár egy trokár-rendszert alkotnak.	A trokárhüvelyek kompatibilisek az összes azonos átmérőjű trokárokkal/elzárókkal (1287-90-xx, 1287-92-xx, 1287-93-xx, 1287-94-xx) .
Kompatibilitás TrocaPort - tömitések	A TrocaPort trokárhüvelyek kompatibilisek az összes azonos átmérőjű tömitéssel (1287-28-xx, 1287-29-xx).
Kompatibilitás TrocaTec - tömitések	A TrocaTec trokárhüvelyek kompatibilisek az összes azonos átmérőjű tömitéssel (1287-24-xx, 1287-20-xx).
Kompatibilitás TrocaPort - egyszer használatos szelepfeltétek/szelepbetétek	A TrocaPort trokárhüvelyek kompatibilisek az összes azonos átmérőjű szelepfeltéttel/szelepbetéttel (1287-63-xx, 1287-64-xx, 1287-27-xx).

Az eszköz hasznos élettartama nagymértékben függ a gondos kezeléstől és a megfelelő tisztítási és karbantartási intézkedésektől.


Rendeltetés

Port endoszkóp és endoszkópiai tartozékok a műtét területére való bevezetésére. A trokárrendszerek tömítettségének biztosítása; a gázáram szabályozása.

Indikációk

Laparoszkópia az általános sebészetben, nőgyógyászatban és urológiában, valamint a Hasson-módszerben (nyitott laparoszkópia).

Kontraindikációk

 *Semmilyen körülmények között se használja a terméket az anyagok ismert összeférhetetlensége és/vagy ismert kölcsönhatások esetén!*

Kontraindikációk a műtéti technika szempontjából


- a termék helytelen pozicionálása
- a hasüreg elégtelen inszufflációja
- túl nagy erő kifejtés a bevezetéskor
- a termék nem rendeltetésszerű használata
- ha nem áll rendelkezésre kioktatott személyzet

Kontraindikációk a beteg paramétereinek szempontjából

- a beteg beleegyezésének hiánya
- a medence anomális anatómiája
- szisztémás infekciók
- betegek, amelyeknek véralvadáscsökkentő szereket adtak vagy amelyeknél vérzékenységi veszély áll fenn
- szívelégtelenség
- légutak elzáródása
- rekeszizomsérv
- Adipositas per magna

Komplikációk

- vaszkuláris sérülések
- vérzések/hematómák
- viszcerális sérülések
- bélsérülések
- húgyvezeték sérülések
- szervek sérülése
- perforált húgyhólyag
- idegsérülések
- sebinfekció
- trokár okozta sérv
- lymphokele
- helyi emfizéma
- tüdőembólia
- pneumothorax
- összetapadások a trokár helyén

 *A felhasználó alapvetően köteles felvilágosítást adni az eljárásra jellemző komplikációkról.*

- !** Amennyiben a felhasználás közben komplikációk lépnek fel a termékkel, kövesse intézménye előírásait. Ha a komplikációk ezáltal nem háríthatók el, vagy súlyosnak vagy nem kezelhetőnek bizonyulnak, azonnal szakítsa meg a kezelést és távolítsa el a termék invazív részeit a betegből.

Figyelmeztetések

! többször használatos termékek esetén:

- NON STERILE** Kérjük, feltétlenül figyeljen arra, hogy minden nem steril állapotban kiszállított orvostechnikai eszközt első felhasználása előtt meg kell tisztítani és sterilizálni kell!
- NON STERILE** A szennyezett eszközöket közvetlenül használat után minden alkalommal tisztítsa meg (lásd „Előkészítés a mechanikus tisztítás előtt”)!
- Minden felhasználás előtt szemrevételezze az eszközt és ellenőrizze a működését.
- A sérült vagy hibás eszközöket távolítsa el és cserélje ki.

! alkalmazás közben:

- Elhízott betegek és gyermekek kezelésekor különösen ügyeljen a megfelelő méretű (átmérőjű, hosszúságú) termékek használatára.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy egy eszköz azonos típusú célra történő folyamatos használatát kumulatíván kell értékelni, az orvostechnikai eszközökre írtak szerint, még akkor is, ha az eszközt kicserélték vagy lecserélték.

! további figyelmeztetések:

- Ha több részt használ, ismerkedjen meg működésükkel még a használat előtt, ellenőrizze a csatlakozásokat és az átjárhatóságot.
- Az eszköz használatakor és ártalmatlanításakor alkalmazza a vér és a testfolyadékok kezelésével kapcsolatos általános óvintézkedéseket, mivel fennáll a vérrel terjedő kórokozókval való érintkezés veszélye.

Felhasználás

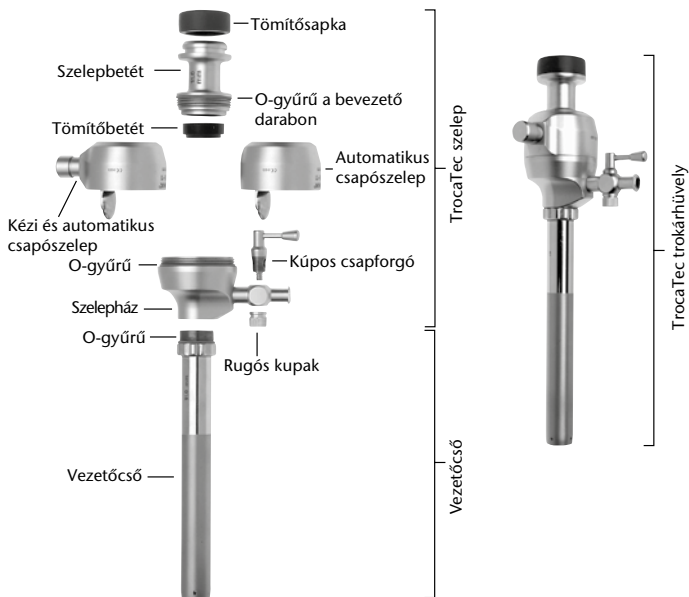
- Állítson össze a TrocaTec/TrokaPort trokárhüvelyekből és egy trokárból egy trokárendszer.
- A komplett trokárrendszerrel a megfelelő helyen szűrje át a bőrt. Szükség esetén végezzen incisiót (atraumatikus trokár esetében).
- Tolja előre a trokárt a hasfal alatt.
- Húzza ki a belül elhelyezkedő trokárt és használja a trokárhüvelyt bemeneti nyílásként/eszközcsatornaként.

Szét szerelés

1. Csavarozza le a mindenkori szelepbetétet a szelepházról.
2. Húzza le a színekódolt tömítősapkát a szelepbetét bevezető nyílásáról/ a bevezető darabról.
3. Csavarozza le a vezetőcsövet a szelepházról.
4. Inszufflációs csappal ellátott szelepek esetében: A szelepházon a karbantartást nem igénylő inszufflációs csap kúpos csapforgójáról csavarozza le a rugós kupakot és vegye le a szelepcsapot.

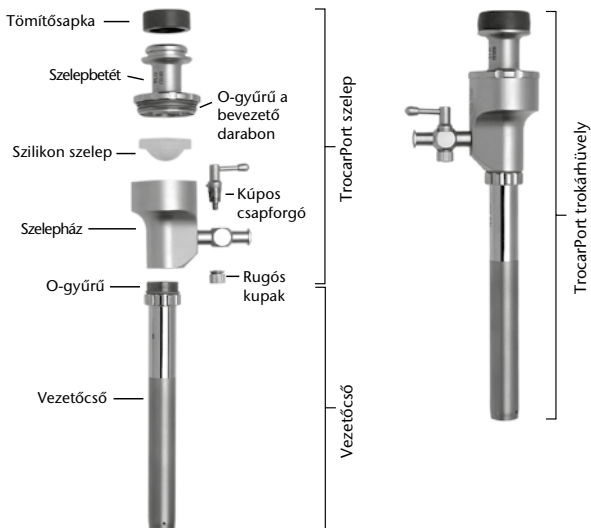
5. a. TrocaTec-szelep (csapószeleppel):

Csavarozza le a csapószelep bevezető részét és vegye le a beszerelési nyílásról a színekódolt tömítőbetétet. Ezután csavarozza le és vegye le a csapószelepet a szelepházról.



b. TrocaPort-szelep (szilikon szeleppel):

Csavarozza le a szelepbetétet a szelepházról és vegye ki a szilikon szelepet a szelepbetétből.



6. A bevezető darabról, a vezetőcsőről és a szelepházról (TrocaTec esetében) el kell távolítani az O-gyűrűket.
7. Tisztítsa meg a komponenseket az „Előkészítés” c. fejezetben található útmutatások szerint.
8. Majd végezze el a karbantartást a „Karbantartás, ellenőrzés és ápolás” c. fejezetben található útmutatások szerint.

Összeszerelés

1. Insufflációs csappal ellátott szelepek esetében: Helyezze be a kúpos csapforgót a szelepházon lévő insufflációs csapba. Ügyelje arra, hogy a kis ütközőszeg a helyes állásba legyen. Csavarozza a rugós kupakot a kúpos csapforgó menetére és húzza meg szorossra. Az insufflációs csapnak nyitott állásban kell lennie.
2. Csavarozza a vezetőcsövet a szelepházba.
3. Vizsgálja meg az összes O-gyűrűt, szilikon tömitést, tömitősapkát és tömitőbetétet, hogy sérült-e, vagy porózus-e, szükség esetén cserélje ki.

4. a. TrocaTec-szelep (csapószeleppel):

A színkódolt tömítőbetétet úgy kell behelyezni a bevezető darab beszerelési nyílásába, hogy a tömítőperem a csapófedél felé nézzen. Ezután az ujj hegyével tolja be ütközésig a tömítőkészletet a bevezető nyílásba. Különösen ügyeljen arra, hogy a trokárhüvely méretének megfelelő méretű/színű tömítőbetétet használjon. Ezután csavarozza be a tömítőbetéttel ellátott bevezető darabot a csapószelepbe és húzza meg szorosra. Ekkor ügyeljen a bevezető darabon a zöld O-gyűrű pontos helyzetére. Ezután csavarozza ezt az összeszerelt egységet a csapószelepházra és húzza meg szorosra. Ekkor ügyeljen a szelepházon a zöld O-gyűrű pontos helyzetére.





b. TrocaPort-szelep (szilikon szeleppel):


Vezesse be a szilikon szelepet a szelepbetétbe. Ügyeljen arra, hogy a szelep domborulata a vezetőcső irányába mutasson. Csavarozza be a szelepbetétet a szelepházba. Közben ügyeljen a szelepbetéten a zöld O-gyűrű pontos helyzetére.


- Helyezze a színkódolt tömítősapkát a szelepbetét bevezető nyílására, ill. a bevezető darabra. Különösen ügyeljen arra, hogy a szelepbetét méretének megfelelő méretű/színű tömítősapkát használjon.
- Ügyeljen arra, hogy a trokárhüvely méretének megfelelő O-gyűrű szabályszerűen helyezkedjen a vezetőcső menetén.
- Csak a TrocaTec esetében:* A fertőtlenítéshez használni kell a nyitvatartó csapot (1287-00-00). A nyitvatartó csapot a proximális nyíláson keresztül teljesen be kell vezetni.
- Kezelje autoklávban (sterilizálja) a komponenseket az „Előkészítés” c. fejezet utasításai szerint.
- Ellenőrizze a tömítettséget és a működőképességet.

Előkészítés

Általános információk

-  *Ha szennyezett eszközökkel dolgozik, kövesse a szakmai és hasonló szervezetek személyvédelemre vonatkozó irányelveit. Viseljen megfelelő védőfelszerelést és gondoskodjon az elégséges immunitásról.*
-  *Fertőzésveszély: Az eszközök szakszerűtlen előkészítése által a betegek, felhasználók és harmadik személyek fertőzés veszélyének vannak kitéve, és csökken az eszköz teljesítőképessége.*
-  *A Creutzfeldt-Jakob-betegség vagy egyéb prionfertőzés gyanúja vagy megállapítása esetén az eszközt egyszeri használat után az országos követelményeknek megfelelően ártalmatlanítani kell.*
-  *Tartsa be a felhasználó / üzemeltető / központi sterilizáló egység által jóváhagyott eljárásokat, berendezéseket és eszközöket, és ellenőrizze, hogy azok kompatibilisek-e az itt megadott információkkal.*

 **Oldatok készítésekor és használatakor tartsa be a vegyszerek gyártója által megadott, a koncentrációra és expozíciós időkre vonatkozó adatokat. Ezek be nem tartása az eszköz károsodását okozhatja.**

 **Az eszköz előkészítésével kapcsolatos további információk a www.a-k-i.org oldalon található.**

A felhasználás helyének előkészítése

Ha az eszköz szennyeződött, közvetlenül a használat után minden alkalommal tisztítsa meg.

Az anyagok eszközre történő rászáradásának vagy rátapadásának megelőzése érdekében a szennyeződések nagyobb részecskéit, maró oldatokat és gyógyszereket rögtön, a gyógyszertermék alkalmazását követően, el kell távolítani, például törléssel és öblítéssel (száraz ártalmatlanítás).

Szállítás

Az előkészítésre való szállításhoz megfelelő szállító edényeket használjon harmadik személyek veszélyeztetésének vagy fertőzésének elkerülése érdekében. Ahol csak lehetséges, inkább a száraz ártalmatlanítást alkalmazza. Kerülje a hosszú tárolást.

Előkészítés a mechanikus tisztítás előtt

A szennyezett eszközöket közvetlenül használat után meg kell tisztítani. Ha az eszköz több részből áll, szedje szét alkatrészeire (lásd a Szétszerelési utasítás c. fejezetet).

A felületek előtisztítása:


Kefével (nem acél kefével) vagy szivaccsal, hideg folyó víz alatt (<40 °C; ivóvíz minőségű) távolítsa el az eszköz felületéről a szemmel látható szennyeződést, ill. erős szennyeződést.

Az üregek / lumenek előtisztítása:

Megfelelő kefével (nem acél kefével), hideg folyó víz alatt (<40 °C) tisztítsa meg az eszköz járatait, lumeneit és üregeit. Öblítse a hézagokat, réseket és üregeket kb. 10 másodpercig víznyomásos pisztollyal, szükség esetén öblítő rátéttel.

Manuális tisztítás / manuális fertőtlenítés

A manuális fertőtlenítés szükségtelen.

 **Figyelem: A kizárólag kézzel történő tisztítás nem megengedett. A manuális előtisztítást mindig kövesse mechanikus tisztítás és fertőtlenítés.**

Mechanikus tisztítás és fertőtlenítés

A eszközkészletet csak arra alkalmas tisztító- és fertőtlenítőgépből (RDG) szabad tisztítani és fertőtleníteni.

A hőálló eszközök tisztításához alkalmazza a Vario TD programot.

A PAJUNK® a DIN EN ISO 17664 szabványnak megfelelő, ill. a DIN EN ISO 15883 szabvány szerint jóváhagyott tisztítási és fertőtlenítési eljárásokat engedélyezi:

- Vario TD folyamatparaméterek:
 - 1 perces előtisztítás hideg, ivóvíz minőségű csapvízben, <40 °C
 - Kiürítés
 - 3 perces előtisztítás hideg, ivóvíz minőségű csapvízben, <40 °C
 - Kiürítés

Neodisher® Mediclean forte használata esetén:

- 10 perces tisztítás 55 °C-on (+5/-1 °C), adagolás az alábbi táblázat szerint, ioncserélt vízzel

Neodisher® MediZym használata esetén:


- 10 perces tisztítás 45 °C-on (+5/-1), adagolás az alábbi táblázat szerint, ioncserélt vízzel
- Kiürítés
- 3 perces öblítés ioncserélt vízzel (<40 °C)
- Kiürítés
- 2 perces öblítés ioncserélt vízzel (<40 °C)
- Kiürítés
- 5 perces hővel történő fertőtlenítés 93 °C-on (± 2) (A0 = 3000) és ioncserélt víz
- Kiürítés
- 30 perces automatikus forrólevegős szárítás, >60 °C (az öblítőkamrában)

Vegyszer	Gyártó	Kategória	pH-érték	Adagolás
Neodisher Mediclean forte	Dr. Weigert	Lúgos tisztítószer	10,4 - 10,8*	0,5 % (5 ml/l)
Neodisher MediZym	Dr. Weigert	Enzimes tisztítószer	7,6 - 7,7 *	0,5 % (5 ml/l)


* Adatok a gyártói adatlap szerint

A lumeneket és járatokat tartalmazó egyedi részeket közvetlenül csatlakoztassa a tisztító- és fertőtlenítőgéphez. A tisztítócsatornás, nem leszerelhető eszköz-készleteket közvetlenül a Luer-Lock porton csatlakoztassa a tisztító- és fertőtlenítőgéppel speciális lumen-tisztító eleméhez.

A tisztítóprogram kiválasztásakor vegye figyelembe a tisztítandó eszköz anyagát (például rozsdamentes acél az orvostechikai műszerek esetében, krómozott felület, alumínium).

 Minden esetben tartsa be az eszköz és a tisztítószer gyártójának utasításait.

Szárítás

 Tisztítás után esetleg szükség lehet az eszköz manuális szárítására.

Karbantartás, ellenőrzés és ápolás

Hagyja az eszközkészletet visszahűlni szobahőmérsékletre.

Szemrevételezze a tisztított és fertőtlenített eszközt, figyeljen a tisztaságára, a hiánytalanságára, az esetleges sérülésekre és a szárazságára.

Ha az ellenőrzés során bármilyen szennyeződést vagy maradványt észlel, az eszközt ismét alá kell vetni a teljes tisztítási és fertőtlenítési eljárásnak.

Az eszköz bármely sérült, hiányos, rozsdás, meghajlott, törött, szakadt vagy kopott részét távolítsa el és cserélje ki.


Amennyiben maradék nedvességet észlel, szárítsa meg újra az eszközt.

Tilos használni károsodott vagy hiányos krómbevonattal rendelkező eszközt.

Az egyszeri használatra szánt kopó alkatrészeket csak egyszer szabad használni.

A kopó alkatrészeket (szilikon tömítések, tömítősapkák, O-gyűrűk, tömítőbetétek) használat előtt mindig ellenőrizze, szükség esetén cserélje ki.


Szerelje össze a szétszerelt eszközt a szerelési utasítás szerint.

 A PAJUNK® a hasznos élettartam maximalizálása érdekében azt javasolja, hogy az eszközöket óvatosan és figyelmesen kezelje, és a jelen használati útmutatót pontosan tartsa be. *Az eszköz hasznos élettartama nagymértékben függ a gondos kezeléstől és a megfelelő ápolási és karbantartási intézkedésektől.*

Csomagolási rendszer

Csak az EN 868 2.-10. része, EN ISO 11607 1.+2. része, DIN 58953 szabványoknak megfelelő szokásos csomagolórendszereket használja.

Sterilizálás

 **Figyelem:** A Creutzfeldt-Jakob-betegség vagy egyéb prionfertőzés gyanúja vagy megállapítása esetén az eszközt egyszeri használat után az országos követelményeknek megfelelően ártalmatlanítani kell.

A PAJUNK® által jóváhagyott és engedélyezett sterilizálási folyamat:

Gondoskodjon arról, hogy a nyitvatartó csap (csak a TrocaTec esetében) kerül felhasználásra és az inszufflációs csap nyitva legyen.

Sterilizálás gőzzel

A teljesen összeszerelt eszközt a jóváhagyott gőzös sterilizálási folyamat szerint sterilizálja (pl. DIN EN 285 szerinti sterilizátor és a DIN EN 17665-1 szerint jóváhagyva).

A frakcionált vákuumeljárás után a 134 °C / 3 bar-os program szerint végezze a sterilizálást, minimum 5 perces hatásidővel (a Robert Koch Intézet és a Német Szövetségi Gyógyszer- és Orvostechikai Intézet ajánlásainak megfelelően). A szárítási idő 30 perc.

Újbóli felhasználás előtt hagyja az eszközöket / műszereket szobahőmérsékletre visszahűlni.

A gőzös sterilizáláson átesett eszközkészletet tartsa megfelelő, csak erre a célra használt, edényben.

Szállítás a felhasználás helyére

Használjon megfelelő szállítórendszert.

Újrafelhasználásra vonatkozó korlát

A készülék élettartamát elsősorban a kopás, a használat okozta károsodás, a gondos kezelés és a megfelelő tárolás határozza meg.

A gyártó által megadott újrafelhasználási utasításoknak megfelelően végzett gyakori újrafelhasználás nem befolyásolja az eszközök teljesítményét.

Javítás

A garancia keretében vagy a felhasználó költségére a PAJUNK® részére javításra visszaküldött eszközöket a küldést megelőzően alaposan meg kell tisztítani és sterilizálni kell. A sterilitást fel kell tüntetni a kísérőlevélen vagy a csomagoláson.

Használati / tárolási körülmények



Hőmérséklet-korlátozás +10 °C - +30 °C



Páratartalom, korlátozás 20 % - 65 %



Napfénytől elzárva tartandó

Szárazon tartandó

Kivonat a katalógusból / pótalkatrészek

Tömítősapkák és tömítőbetétek a TrocaTec sorozat csapószeleppel felszerelt trokárhüvelyeihez.

Leírás	Méret Ø	Szín	REF
Teljes tömítőkészlet moduláris csapószelepes trokárhüvelyekhez, 10 darab Tartalom: 1 színekódolt tömítősapka 1 színekódolt tömítőbetét 1 O-gyűrű a szelepházhoz 1 O-gyűrű a vezetősóházhoz 1 O-gyűrű a bevezető darabhoz	3 mm	fehér	1287-20-03
	5 mm	fehér	1287-20-05
	5,5 mm	zöld	1287-20-55
	10 mm	lila	1287-20-10
	11 mm	kék	1287-20-11
	12,5 mm	piros	1287-20-12

Leírás	Méret Ø	Szín	REF
Tömítőkészletek csapószelepes moduláris trokárhüvelyekhez, színekódolt, 10 darab	3 mm	fehér	1287-24-03
	5 mm	fehér	1287-24-05
	5,5 mm	zöld	1287-24-55
	10 mm	lila	1287-24-10
	11 mm	kék	1287-24-11
	12,5 mm	kék	1287-24-12

Tömítősapkák és szilikon szelepek a TrocaTec sorozat szilikon szeleppel ellátott trokárhüvelyeihez

Leírás	Méret Ø	Szín	REF
Teljes tömítőkészlet a szilikon szeleppel ellátott moduláris trokárhüvelyekhez, 10 darab Tartalom: 1 színekódolt tömítősapka 1 átlátszó szilikon szelep 1 O-gyűrű a szelepházhoz 1 O-gyűrű a vezetőcsőhöz	3 mm	tiszta fehér	1287-28-03
	5 mm	tiszta fehér	1287-28-05
	5,5 mm	szignálzöld	1287-28-55
	8 mm	kénsárga	1287-28-08
	10 mm	orgonakék	1287-28-10
	11 mm	enciánkék	1287-28-11
	12,5 mm	enciánkék	1287-28-12


Leírás	Méret Ø	Szín	REF
Szilikon szelep a szilikon szeleppel ellátott moduláris trokárhüvelyekhez, átlátszó, 10 darab	5 mm	átlátszó	1287-27-55
	5,5 mm	átlátszó	
	5,8 mm	átlátszó	
	10 mm	átlátszó	1287-27-11
	11 mm	átlátszó	
	12,5 mm	átlátszó	1287-27-12


Leírás	REF
Nyitvatartó csap a TrocaTec fertőtlenítéséhez	1287-00-00

TrocaPort/ TrocaTec	Átmérő Ø	Szín	REF
	3 mm (2,35 mm)	tiszta fehér	1287-29-03
	5 mm (3,8 mm)	tiszta fehér	1287-29-05
	8 mm (6,0 mm)	kénsárga	1287-29-08
	5,5 mm (4,0 mm)	szignálzöld	1287-29-55
	10 mm (8,0 mm)	orgonakék	1287-29-10
	11 mm (8,5 mm)	enciánkék	1287-29-11
	12,5 mm (10,8 mm)	szignálpiros	1287-29-12
	15 mm (12,4 mm)	tündérszürke	1287-29-15
	10 mm (9,7 mm)	szürke	1287-29-30
	11 mm (10,7 mm)	szürke	1287-29-31
	12,5 mm (12,5 mm)	szürke	1287-29-32
	5,5 mm (5,7 mm)	szürke	1287-29-75




















Általános információk

Az eszközök gyártása a veszélyes anyagokra vonatkozó világszerte érvényes irányelvek szerint történt.

 Az eszköz használata során bekövetkezett súlyos incidenseket jelentse a gyártónak és az abban az országban illetékes hatóságoknak, ahol a felhasználó és/vagy a beteg tartózkodik.

 PAJUNK® GmbH Medizintechnologie, Karl-Hall-Strasse 1, 78187 Geisingen, Németország.

Címkékhez használt szimbólumok jelentése

	Gyártó		Tartsa be a használati utasítást.
	Cikkszám		A terméket kizárólag szakképzett egészségügyi személyzet a jelen használati utasítás szerint használhatja.
	Sérült csomagolás esetén ne használja.		Utasítás
	Szárazon tartandó		Utasítás, információ
	Páratartalom, korlátozás		A termék megfelel a Közösségi harmonizált jogszabályokban megállapított alkalmazandó követelményeknek, és bejelentett szervezet ellenőrzi.
	Figyelem		Mennyiség
	Gyártási dátum		Fordítás
	Tételszám		Orvostechnikai eszköz
	Nem steril		
	Napfénytől elzárva tartandó		
	Hőmérséklet-korlátozás		



XS190026K_Ungarisch 2020-02-05



PAJUNK® GmbH

Medizintechnologie

Karl-Hall-Strasse 1

78187 Geisingen/ Néme-

tország

Tel. +49 (0) 7704 9291-0

Fax +49 (0) 7704 9291-600

www.pajunk.com